In the Privy Council.

No. 1 of 1953.

# ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAddures it of London THE COLONY OF SINGAPORE, ISLAND OF W.C.1. SINGAPORE 12 NOV 1956

Civil Appeal No. 8 of 1952. Suit No. 784 of 1950.

LEGAL STUDIES

33600

Between

GUAN SENG KEE LIMITED ... ... Plaintiffs—Appellants

AND

... Defendants--Respondents.

BUAN LEE SENG LIMITED ... ...

# **RECORD OF PROCEEDINGS**

#### INDEX OF REFERENCE

No.	Description of Document.	Date.	Page
1	IN THE HIGH COURT OF THE COLONY OF SINGAPORE, ISLAND OF SINGAPORE. Judgment of Rogers, J	8th March 1952	1
	In the Court of Appeal of the Colony of Singapore, Island of Singapore.		
2	Court Notes	27th June 1952	3
3	Judgment of Murray-Aynsley, C.J	11th July 1952	6
4	Judgment of Mathew, C.J	7th July 1952	7
<b>5</b>	Judgment of Brown, J	15th July 1952	7
6	Formal Judgment	24th July 1952	8
7	Petition for Leave to Appeal to Her Majesty in Council	1st August 1952	9
8	Order Granting Leave to Appeal to Her Majesty in Council	8th December 1952	12

## LIST OF DOCUMENTS OMITTED FROM THE RECORD BY CONSENT OF PARTIES AND NOT TRANSMITTED.

No.	Description of Documents.			Date.
1	Writ of Summons			19th Sontombor 105
2	Writ of Summons       Notice of Service	•••	•••	13th September 195 14th September 195
$\frac{2}{3}$	Manager Jack C American	•••		21st September 195
4	Summons in Chambers No. 846/50	•••	•••	21st November 1950
5	Affidarit of Coorgo Warlin Wai	•••		22nd November 195
6	Statement of Claim		•••	23rd November 195
7	Affidarit of Tan Sials Kom	··· ···	•••	27th November 1950
8	Order of Court (27th November 1950)		•••	2nd December 1950
9	Bill of Costs			18th December 1950
10	Further and Better Particulars	•••		14th February 1951
11	Defence	•••		21st February 1951
12	Affidavit of Tan Siak Kew as to Documents		•••	21st Poblary 1951 2nd April 1951
13	Notice to admit Facts	•••		3rd April 1951
14	Affidavit of A. E. Chelvan as to Documents	•••		11th May 1951
15	Admission of Facts	•••		31st May 1951
16	Amended Further and Better Particulars	•••		14th January 1952
17	Summons in Chambers No. 27/52	•••		16th January 1952
18	Affidavit of Low Siew Choon	•••		16th January 1952
19	Order of Court (21st January 1952)	•••		30th January 1952
20	Amended Further and Better Particulars			5th February 1952
21	Judgment	•••		13th March 1952
22	Notice of Appeal			20th March 1952
23	Bill of Costs			15th April 1952
24	Accountant General's Receipt	•••	•••	15th April 1952
25	Trial Judge's Notes of Evidence	•••		1000 April 1902
26	Agreed Bundle of Correspondence			
-0	Ехнівіть.			
	12Anibi10.			
27	(1) Cheque Pay Order dated 26th July 1952			·
28	(2) Cheque Pay Order dated 1st August 1950		•••	
29	(3) Two Receipts of Guan Seng Kee Ltd.			
30	(4) One receipt of Guan Seng Kee Ltd			
31	Order of Court (11th August 1952)			15th September 195

No. 1 of 1953.

# ON APPÈAL FROM THE COURT OF APPEAL OF THE COLONY OF SINGAPORE, ISLAND OF SINGAPORE

Civil Appeal No. 8 of 1952. Suit No. 784 of 1950.

Between

GUAN SENG KEE LIMITED ... ... Plaintiffs—Appellants

\_\_\_\_\_

AND

BUAN LEE SENG LIMITED ... ... Defendants—Respondents.

# **RECORD OF PROCEEDINGS**

No. 1. Judgment of Rogers, J.						In the High Court of the Colony of	
In the High Court of the Colony of Singapore. Island of Singapore.							Singapore. No. 1.
Suit No. 784 of 1950. Between						Judgment of Rogers. J., 8th March.	
GUAN SENG KEE LIMITED	•••	•••		•••	•••	Plaintiffs	1952.
BUAN LEE SENG LIMITED	8	and 			••••	Defendants.	

10 Coram : ROGERS J.

## JUDGMENT of ROGERS J.

On 2nd June 1950 the Plaintiffs in this case purchased from the concern known as United Engineers Ltd. the premises No. 7 Read Street, of which the tenants were at that time Messrs. Harper Gilfillan & Co. Ltd. who held a monthly tenancy. In the High Court of the Colony of Singapore.

No. 1. Judgment of Rogers, J., 8th March, 1952--continued. On 8th July 1950 the solicitors who were then acting for the Plaintiffs served on Messrs. Harper Gilfillan & Co. Ltd. a Notice to Quit to take effect on 31st August 1950, and on that latter date Messrs. Harper Gilfillan wrote to the Plaintiff's solicitors confirming that they were giving up their tenancy forthwith. Meantime Messrs. Harper Gilfillan had sublet the said premises to the present Defendants as far back as 1st January 1947. For the purpose of this case there was no prohibition against subletting. The Defendants have been and still are in possession of the premises as from the time of the sublease. The Plaintiffs now bring this action to recover possession from the Defendants. The Defendants rely 10 on the provisions of the Control of Rent Ordinance 1947.

It is common ground between the parties that Section 15 of the Ordinance does not apply, and the Defendants look to the provisions of Section 16 (a), which constitute them as statutory tenants subject to their remaining in possession after the determination of their tenancy, and to their not being in a position to be deprived of such possession by reason of the provisions of the Ordinance.

It was laid down by the learned Chief Justice in the case of *Fernandez* v. Murugiah 1950 M.L.J. 83 that such protection is to be found in Section 14, and for the landlord to be in a position to recover possession he must bring 20his case within one of the exceptions therein set out. It has been argued by Mr. Massey however, that the Defendants cannot rely on Section 14 as the premises are not comprised in a tenancy. The tenants Harper Gilfillan & Co. he alleged had given up their contractual tenancy and were no longer in possession. The definition of the word "tenant" in Section 2 of the Ordinance includes "in the case of a subtenancy" a subtenant to whom the premises or any part thereof is sublet. I therefore come to the conclusion for the purposes of this case that the Defendants were tenants and as such entitled to the protection of Section 14. I further hold that when the interest of Messrs. Harper Gilfillan ceased as from 31st August 1950, 30 their lawful subtenants, the present Defendants began to hold as tenants immediately from the head landlords. This being so, the Plaintiffs are unable to bring themselves under exception 14 (1) (i), as their new tenants are in possession, and I can find no other facts present which would justify me in holding that the Defendants were disentitled to the protection of the section as from the 31st August 1950.

Judgment for Defendants with costs on the higher scale.

Sgd. M. R. F. ROGERS, Puisne Judge, Singapore.

**40** 

Singapore, 8th March 1952.

## No. 2.

#### **Court Notes**

IN THE SUPREME COURT OF THE COLONY OF SINGAPORE. IN THE COURT OF APPEAL.

Civil Appeal No. 8 of 1952. Suit No. 784 of 1950.

#### Between

GUAN SENG KEE LIMITED ... ... Appellants-Plaintiffs and 10 BUAN LEE SENG LIMITED ... ... Respondents-Defendants.

#### Coram : MURRAY-AYNSLEY, C.J. MATHEW, C.J., Federation. BROWN, J.

# NOTES OF ARGUMENT TAKEN BY MURRAY-AYNSLEY, C.J. 27.6.52.

MACASSEY for Appellants. HARRIS for Respondents.

MACASSEY :

Does sub-tenant enjoy protection against superior landlord after 20 determination of head tenancy by consent or otherwise than where order made against head tenant.

FACTS :

30

Tenancy of Harper Gilfillan. Purchase by Appellants subject to-1947 subletting to Respondents subletting lawful in originsub-tenants would have no rights-English cases don't help— Statute 1920 English s. 5(5)15(3)15(2)Local s. 16 (b) English s. 15 (5) cf. local 15 (1) Only refers to position where order for possession against tenant. English s. 15(3)" any other reason " defines status of sub-tenant; deals with cases where no order for possession against tenant. In the Court of Appeal of the Colony of Singapore.

No. 2. Court Notes, 27th June, 1952. In the Local Ordinance s. 14, 15 does not give protection in this case. Court of Local s. 16 (b) Appeal 14 (1) " comprised in a tenancy." of the Effect of s. 14 Colony of These premises are not comprised in tenancy— Singapore. No tenancy between head landlord and sub-tenant. No. 2. Definitions sec. 2 Court tenancy-Notes, 27th June, 1952 tenant-----continued. landlord-10 Definitions do not make relations of superior landlord and sub-tenant as that of landlord and tenant. (1920) Act 12 (1) (f) (g) Decision of Judge based on 16 (a). Does tenant include sub-tenant here ? If it does 16 (b) unnecessary. Sec. 17 (a) Proviso : limited sec. 15(2)supposed anomalous position-20 protection of 15 illusory claim against sec. absurd to suppose that landlords are deprived of rights against subtenants. 16 (b) 15 envisages only proceedings against tenant. English Lord Hylton v. Hael (1921) 2 K.B. 438 ratio decidendi-ground for possession good against tenant good against sub-tenant. 30 Enniskillen Urban District Council v. Bartley (1947) N.I. 177. 14 (1) (i) (g) employment of tenants " Comprised in tenancy " tenancy must have ceased to exist. (1941) F.M.S. 166. E. 14/1946 sec. 15 and 16 (b) only confer a form of protection where order has been made against tenant. 40 14 (i)—" comprised in a tenancy " tenant does not include sub-tenant as against head landlord. sub-tenant enjoys no greater protection than tenant ex under (b) (m) entitled to possession under (i) effect of sec. 15

4

17 (a)—proviso— Stat. tenant 15 (2) implies ground for possession by landlord.	Singapore. No. 2. Court Notes, 27th June, 1952 —continued
---	--

h  $\mathbf{2}$ d.

MACASSEY :

All come to section 14— " comprised in tenancy."

C. A. V.

#### 20

## NOTES OF ARGUMENT TAKEN BY BROWN, J.

MACASSEY for Plaintiffs-Appellants. HARRIS for Defendants-Respondents.

#### **MACASSEY**:

Section 5 (5) and 15 (3) of English Act cf. s. 15 and 16 (b) of our Ordinance.

Hylton v. Heal (1921 2 K.B. 438).

Enniskillen Urban District Council v. Bartley & Lynch (1947 N.I. Reports 177).

(1) S. 15 and 16 (b) only operate to confer form of protection on sub-30 tenant when an order has been made against tenant.

(2) S. 14 (1) has no application to possession which arises between landlord and sub-tenant because it is a prerequisite that relationship of landlord and tenant should exist between the parties.

(3) Definition makes it clear that "tenant" only includes "subtenant" in relation to his immediate landlord.

(4) Sub-tenant enjoys no greater protection but tenant does. Abdul Hameed v. Nainam Sahib (1951 17 M.L.J. 103) Harris.

In the No. 3. Court of Appeal Judgment of Murray-Avnsley, C.I. of the Colony of Singapore. IN SUPREME COURT OF THE COLONY OF SINGAPORE. IN THE COURT OF APPEAL. No. 3. Judgement of Murray-Civil Appeal No. 8 of 1952. Aynsley, C.J., 11th Suit No. 784 of 1950. July, 1952. Between GUAN SENG KEE LIMITED Appellants-Plaintiffs . . . ... . . . and BUAN LEE SENG LIMITED Respondents-Defendants. 10 . . . . . . . . . Coram: MURRAY-AYNSLEY, C.J.

MATHEW, C.J., Federation. Brown, J.

This case raises a point of some practical importance under the Control of Rent Ordinance (No. 25 of 1947), namely, whether the protection of the Ordinance extends to sub-tenants where the sub-letting was not unlawful and no judgment has been obtained against the head tenant. The matter is not free from obscurity. It is clear that the Ordinance was intended to protect, among others, sub-tenants. Where a judgment is obtained against the head tenant the position is quite clear. It cannot be supposed that this 20 protection was intended to be limited to such cases.

I agree with the conclusions reached by the learned Judge and with his reasons. I do not think there is any reason to say anything more. In my opinion this appeal should be dismissed with costs and the deposit paid out to the Respondents.

> (Sgd.) C. M. MURRAY-AYNSLEY, Chief Justice, Singapore.

Singapore, 11 July 1952 Read by Brown J. in Open Court on 15th July 1952.

30

	No. 4. Judgment of Mathew, C.J.	In the Court.of Appeal of the		
	In the Supreme Court of the Colony of Singapore. In the Court of Appeal Singapore.	Colony of Singapore. No. 4.		
	Civil Appeal No. 8 of 1952. Suit No. 784 of 1950.	Judgment of Mathew, C.J., 7th July. 1952.		
	GUAN SENG KEE LTD Appellant against	·		
	BUAN LEE SENG LTD Respondent.			
10	Cor: MURRAY-AYNSLEY C.J. (Singapore); MATHEW C.J. (Federation); BROWN J.			

## JUDGMENT OF MATHEW C.J.

I have had the advantage of reading the judgment of the learned President in this appeal with which I agree and have nothing to add.

Sgd. CHARLES MATHEW, Chief Justice, Federation of Malaya.

Kuala Lumpur, 20 7th July, 1952.

No. 5.

## Judgment of Brown, J.

No. 5. Judgment of Brown, J., 15th July, 1952.

I concur.

Sgd. T. A. BROWN.

Read by Brown J. on 15th July 1952.

In the No. 6. Court of Appeal Formal Judgment. of the Colony of Singapore. IN THE HIGH COURT OF THE COLONY OF SINGAPORE. ISLAND OF SINGAPORE. No. 6. Formal IN THE COURT OF APPEAL. Judgment, 24th July, 1952. Suit No. 784 of 1950. Appeal No. 8 of 1952. Between GUAN SENG KEE LTD. **Plaintiffs** ... . . . ... . . . (Appellants) 10 and BUAN LEE SENG LTD. ... **Defendants** ... . . . . . . . . . (Respondents)

18th July, 1952.

This appeal coming on for hearing on the 27th day of June 1952 before the Honourable the Chief Justice of the Colony of Singapore, the Chief Justice of the Federation of Malaya and Mr. Justice Thomas Algernon Brown in the presence of Counsel for the Plaintiffs (Appellants) and for the Defendants (Respondents) and upon reading the Record of Appeal and upon hearing Counsel as aforesaid IT WAS ORDERED that this appeal 20 should stand for judgment and the same coming on for judgment this day in the presence of Counsel as aforesaid THIS COURT DOTH ADJUDGE that this appeal be dismissed with costs to be taxed and paid by the Plaintiffs (Appellants) to the Defendants (Respondents) AND THIS COURT DOTH FURTHER ADJUDGE that the sum of \$500/- now in Court standing to the credit of these proceedings be paid out to the Defendants (Respondents) or to their Solicitors Messrs. Braddell Brothers.

Entered this 24th day of July, 1952 at in Volume LVII Page 175.

Sd. C. C. EU, 30 Dy. Registrar.

No. 7. Petition for Leave to Appeal to Her Majesty in Council.	In the Court of Appeal of the	
In the High Court of the Colony of Singapore. Island of Singapore. In the Court of Appeal.	Colony of Singapore. No. 7. Petition for Leave to	
Suit No. 784 of 1950. Appeal No. 8 of 1952.	Appeal to Her Majesty in	
$\mathbf{Between}$	Council, 1st August,	
GUAN SENG KEE LIMITED Plaintiffs Appellants	1952.	
and		
10 BUAN LEE SENG LIMITED Defendants Respondents		

Let this Petition stand for hearing on Monday, the 11th day of August, 1952, at 10.30 a.m.

Dated this 6th day of August, 1952.

Sgd. H. A. FORRER, Ag. Registrar.

To:

The Honourable the Judges of the Court of Appeal The Humble Petition of GUAN SENG KEE, LIMITED, the above-named Plaintiffs (Appellants).

20 Showeth :

1.—In this action your Petitioners claimed from the Defendants Respondents possession of the premises known as No. 7 Read Street, Singapore, and mesne profits from the 1st September, 1950, to the date of delivery at the rate of \$221.25 per month.

2.—The facts of the case appear in brief from the Judgment of the learned trial judge :—

"On the 2nd June, 1950, the Plaintiffs in this case purchased "from the concern known as United Engineers, Ltd., the premises "No. 7 Read Street, of which the tenants were at that time Messrs. "Harper, Gilfillan & Co., Ltd., who held a monthly tenancy. "On 8th July, 1950, the solicitors who were then acting for the "Plaintiffs served on Messrs. Harper, Gilfillan & Co., Ltd., a Notice "to Quit to take effect on 31st August, 1950, and on that latter "date Messrs. Harper Gilfillan wrote to the Plaintiff's solicitors "confirming that they were giving up their tenancy forthwith.

30

In the Court of Appeal of the Colony of Singapore.

No. 7. Petition for Leave to Appeal to Her Majesty in Council, 1st August, 1952 continued. "Meantime Messrs. Harper, Gilfillan had sublet the said premises to the present Defendants as far back as 1st January, 1947. For the purposes of this case there was no prohibition against subletting. The Defendants have been and still are in possession of the premises as from the time of the sublease. The Plaintiffs now bring this action to recover possession from the Defendants. The Defendants rely on the provisions of the Control of Rent Ordinance, 1947.

"It is common ground between the parties that Section 15 of "the Ordinance does not apply, and the Defendants look to the 10 " provisions of Section 16 (a), which constitute them as statutory "tenants subject to their remaining in possession after the deter-"mination of their tenancy, and to their not being in a position "to be deprived of such possession by reason of the provision of "the Ordinance. It was laid down by the learned Chief Justice in "the case of Fernandez v. Murugiah, 1950, M.L.J. 83 that such " protection is to be found in Section 14, and for the landlord to be " in a position to recover possession he must bring his case within one of the exceptions therein set out. It has been argued by " "Mr. Massey, however, that the Defendants cannot rely on 20 "Section 14 as the premises are not comprised in a tenancy. The " tenants, Harper Gilfillan & Co. he alleged had given up their " contractual tenancy and were no longer in possession. The "definition of the word 'tenant' in Section 2 of the Ordinance "includes 'in the case of a subtenancy' a subtenant to whom "the premises or any part thereof is sublet. I therefore come to "the conclusion for the purposes of this case that the Defendants "were tenants and as such entitled to the protection of Section 14. " I further hold that when the interest of Messrs. Harper, Gilfillan " ceased as from 31st August, 1950, their lawful subtenants, the 30 " present Defendants, began to hold as tenants immediately from. the head landlords. This being so, the Plaintiffs are unable to " bring themselves under exception 14 (1) (i), as their new tenants " are in possession, and I can find no other facts present which " would justify me in holding that the Defendants were disentitled "to the protection of the section as from the 31st August, 1950. "Judgment for Defendants with costs on the higher scale."

3.—It was accordingly ordered and adjudged that your Petitioners claim to be dismissed with costs.

4.—Your Petitioners appealed to the Court of Appeal against the 40 aforesaid judgment in Civil Appeal No. 8 of 1952 on the grounds following :—

"The learned Judge was wrong in law and/or in fact in "holding that the Respondents became or at any material time "were the tenants of the Appellants. Further, or alternatively, "the learned Judge was wrong in law in holding that the "Respondents were entitled to the protection of the Control of In the "Rent Ordinance, and in particular the learned judge was wrong "in holding that the definition of the word 'tenant in Section 2 "of the said Ordinance included a sub-tenant as against the "superior landlord."

5.—The said Civil Appeal was heard on the 27th day of June, 1952, and on the 15th day of July, 1952, the Court of Appeal gave judgment dismissing the appeal with costs.

6.—The Court of Appeal gave judgment as atoresaid on the ground 10 that they agreed with the reasoning of the learned trial judge as set forth in paragraph 2 hereof.

No. 7. Petition for Leave to Appeal to Her Majesty in Council, 1st August, 1952 continued.

7.—Your Petitioners are dissatisfied with the aforesaid Judgment of the Court of Appeal and desire with the leave of Your Lordships to appeal therefrom to Her Majesty in Council.

8.—Your Petitioners are advised and humbly submit that the aforesaid Judgment of the Court of Appeal is wrong in law and ought to be reversed on the same grounds as are set out in paragraph 4 hereof *mutatis mutandis*.

9.—The subject matter in dispute in this Appeal involves a claim in respect of property the amount or value of which exceeds the sum of 20 \$2,500.00.

Your Petitioners therefore pray for a Certificate that this case as regards value and nature is a fit one for appeal to Her Majesty in Council and Your Petitioner as in duty bound will ever pray, etc., etc.

Dated this 1st day of August, 1952.

Sgd. BATTENBERG & TALMA, Solicitors for the Petitioners GUAN SENG KEE LIMITED, whose address for service is Nos. 30/31, Chartered Bank Chambers, Singapore.

30

It is intended to serve this Petition upon the Defendants/Respondents.

\* \* \* \* \*

I, GOEI SIANG HOEY, of 19 Leedon Park, Singapore, Director of the Plaintiff Company duly authorised to make this Affidavit on behalf of the Plaintiffs/Appellants make oath and say that the statements contained in

the foregoing petition are to the best of my knowledge information and In the Court of belief in all respects true. Appeal of the Sworn to at Singapore this 1st day of August.) Colony of One thousand nine hundred and fifty-two}Sgd. GOEI SIANG HOEY. Singapore. (1952)No. 7. Before me, Petition for CHIM KIM FAH, Leave to Sgd. Appeal to A Commissioner for Oaths. Her Majesty in To the abovenamed Defendants/Respondents or their Solicitors, Council, 1st Messrs. Braddell Brothers, Singapore. 10 August. 1952 continued. No. 8. No. 8.

Order granting Order Granting Leave to Appeal to Her Majesty in Council. Leave to Appeal to Her IN THE HIGH COURT OF THE COLONY OF SINGAPORE. Majesty in ISLAND OF SINGAPORE. Council, 8th Suit No. 784 of 1950. December, 1952. L.S. Between

GUAN SENG KEE LIMITED	•••	•••		Plaintiffs Appellants
BUAN LEE SENG LIMITED	•••	•••	•••	Defendants Respondents. 20

#### BEFORE THE HONOURABLE THE CHIEF JUSTICE IN CHAMBERS.

Upon the application of the abovenamed Plaintiffs Appellants made by way of Summons-in-Chambers No. 916 of 1952 this day and upon hearing Counsel for the Plaintiffs Appellants and for the Defendants Respondents and the Court being satisfied that Goel Lim Lian and Goei Siang both of No. 19, Leedon Park, Singapore, executed a bond in the sum of \$2,000.00 as security for costs of the appeal to Her Majesty in Council required by Order 57 Rules 11 IT IS ORDERED that the appeal herein to Her Majesty in Council be admitted.

Dated this 8th day of December, 1952.

30

Sd. TAN THOON LIP, Registrar.

# In the Privy Council.

No. 1 of 1953.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL OF THE COLONY OF SINGAPORE.

> Civil Appeal No. 8 of 1952. Suit No. 784 of 1950.

> > \_\_\_\_\_

Between

GUAN SENG KEE LIMITED Plaintiffs—Appellants

AND

BUAN LEE SENG LIMITED

Defendants-Respondents

RECORD OF PROCEEDINGS

------

CHALTON HUBBARD & CO., Victoria House, Southampton Row, W.C.1, Solicitors for Appellants.

SYDNEY REDFERN & CO., 1 Gray's Inn Square, Gray's Inn, W.C.1, Solicitors for Respondents.